

SSCOM

BUTLER E2100 TWIN



MANUAL DE USUARIO

V1.0 - 08/09



Importante

Para poder usar la función "Identificación de llamadas, este servicio tiene que estar dado de alta en su línea telefónica. Normalmente es necesario abonarse a dicho servicio para que la compañía telefónica active esta función. Si su línea telefónica no dispone de la función Identificación de llamadas, la pantalla del aparato no mostrará los números de teléfono de las llamadas entrantes.

Conexión a la red telefónica analógica

Las características descritas en este manual pueden ser objeto de futuras modificaciones.

Por medio de la presente TOPCOM EUROPE N.V. declara que el dispositivo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.



Este producto solo funciona con pilas recargables. Si pone pilas no recargables en el terminal y lo pone en la base, el terminal se dañará, lo que NO está incluido en la garantía.

Instrucciones de seguridad

- Utilice solo el cargador suministrado. El uso de otros cargadores podría dañar las pilas.
- Inserte solo pilas recargables del mismo tipo. No utilice nunca baterías normales no recargables. Introduzca las pilas recargables de manera que conecten con los polos correctos (indicados en el compartimiento de las pilas del aparato).
- No toque los contactos del cargador ni del enchufe con objetos afilados o metálicos.
- El funcionamiento de ciertos dispositivos médicos podría verse afectado.
- El teléfono puede causar un desagradable zumbido en audífonos.
- No ponga la unidad básica en una habitación húmeda o a una distancia inferior a 1,5 m de una fuente de agua. Mantenga el teléfono lejos del agua.
- No use el teléfono en lugares donde haya riesgo de explosiones.
- Tire las pilas y mantenga el teléfono de manera respetuosa con el medio ambiente.
- Puesto que este teléfono no puede utilizarse en caso de corte del suministro eléctrico, para realizar llamadas de emergencia deberá emplear un teléfono independiente de la red de suministro como, por ejemplo, un teléfono móvil.
- Este teléfono utiliza pilas recargables. Debe eliminar las pilas sin contaminar el medio ambiente de acuerdo con la normativa de su país.

Eliminación del dispositivo (medio ambiente)



Al final de su vida útil, este producto no debe ser desechado en un contenedor normal, sino en un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Así lo indica el símbolo en el producto, en el manual de usuario y/o en la caja.

Si lo lleva a un punto de reciclaje, algunos de los materiales del producto podrán reutilizarse. La reutilización de algunas de las piezas o materias primas de los productos usados supone una importante contribución a la protección del medio ambiente. Si necesita más información sobre los puntos de reciclaje existentes en su zona, póngase en contacto con las autoridades locales correspondientes.

Antes de eliminar el dispositivo, deben retirarse las pilas. Elimine las pilas sin contaminar el medio ambiente de acuerdo con la normativa de su país.

Limpieza

Limpie el teléfono con un paño ligeramente humedecido o con un paño antiestático. No utilice nunca detergentes ni disolventes abrasivos.




















Modo ECO (radiación baja)

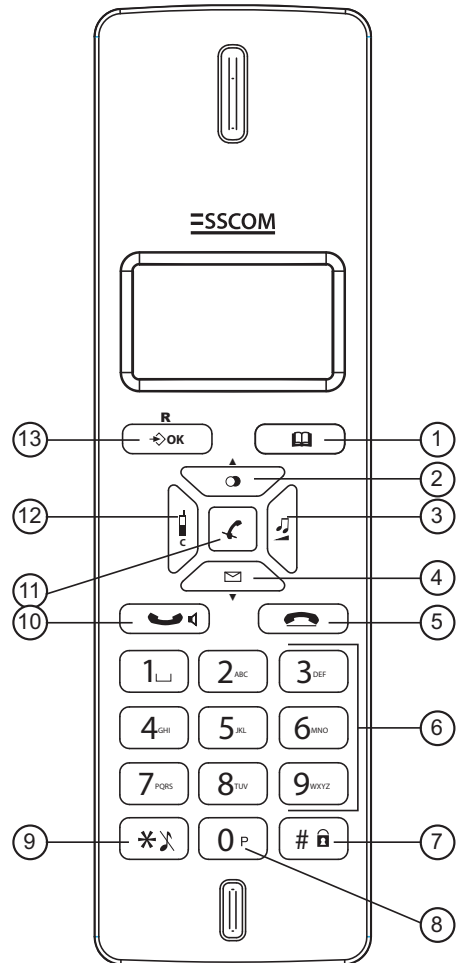
Este teléfono inalámbrico (que cumple con la norma DECT) funciona con un nivel de radiación bajo. Durante la comunicación la potencia del terminal se reducirá en función de la distancia entre este y la base.

Esto no significa que la radiación DECT normal sea perjudicial para la salud. El modo de radiación baja evita una carga de radiación DECT innecesaria.

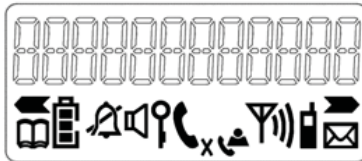
La base no reduce la radiación. Coloque la base en un lugar donde usted no se encuentre constantemente, como el pasillo. No la coloque en habitaciones de niños, dormitorios ni en el salón.









1 Botones






1. Botón de agenda 
2. Botón de llamada / subir  / 
3. Botón de melodía / volumen  / 
4. Botón de registro de llamadas / bajar  / 
5. Botón de colgar 
6. Botones alfanuméricos
7. Botón de bloqueo de teclas 
8. Botón de pausa P 
9. Botón de activación / desactivación de timbre 
10. Botón de descolgar / manos libres  / 
11. Botón de silencio 
12. Botón de llamada interna / borrar  / 
13. Botón de menú / OK / de flash  /  / 



2 Pantalla



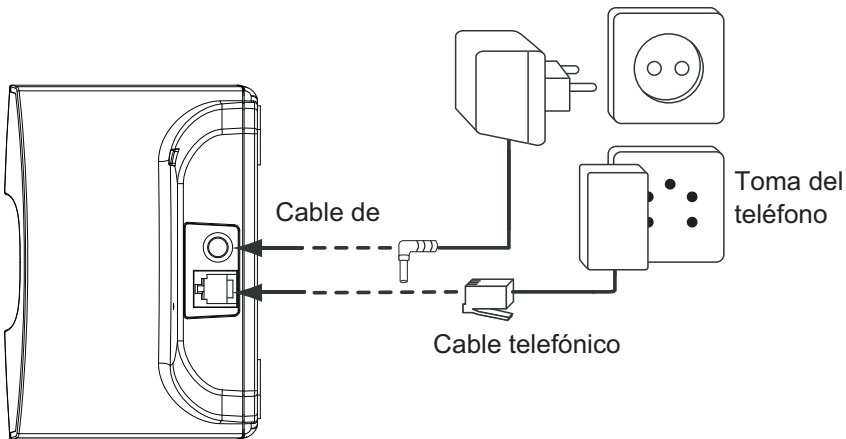
Icono	Significado
	En línea
	Números nuevos en la lista de llamadas
	Nivel de las pilas recargables
	La antena indica la calidad de recepción. La antena parpadea si el terminal está fuera de cobertura.
	Micrófono silenciado
	Recuperación o configuración de registros de memoria
	Teclado bloqueado
	Más dígitos a la izquierda

	Más dígitos a la derecha
	Con el manos libres activado
	Timbre desconectado
	Nuevos mensajes en el buzón de voz
	Llamada interna
TERMINAL X	x = número de microteléfono

3 Instalación

3.1 Base

- Conecte un extremo del cable telefónico a la unidad del teléfono y el otro extremo a la toma de pared de la línea telefónica.
- Conecte la toma pequeña del adaptador CA al teléfono y el otro extremo del cable adaptador a la toma de corriente eléctrica.

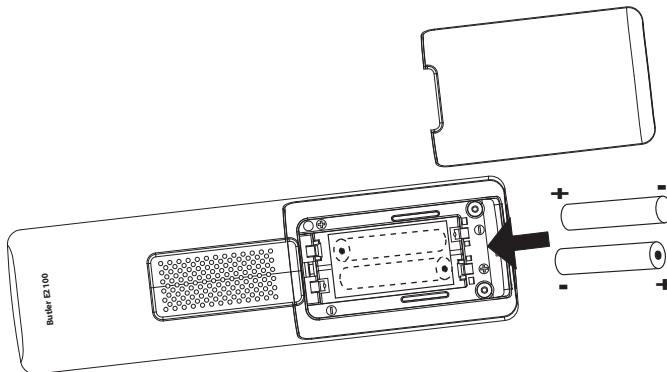


3.2 Multicargador


- Conecte el adaptador de CA a la toma de corriente.

3.3 Terminal

- Inserte 2 pilas recargables (AAA) en el compartimiento de las pilas del terminal inalámbrico.





Coloque el terminal en la unidad base.

Cargue el terminal durante al menos 24 horas antes de utilizarlo la primera vez. Para prolongar la duración de las pilas, descargue las pilas completamente cada cierto tiempo. En cuanto el terminal emita un tono de advertencia o cuando el icono de la batería  esté vacío, colóquelo en la unidad base / cargador para cargarlo.

4 Indicación de nivel de carga de las pilas bajo






Cuando el terminal se queda sin batería, deja de poder realizar operaciones. Si la batería está totalmente vacía y usted coloca el terminal en la unidad base durante un corto período, aunque el icono de la batería aparezca totalmente lleno, esta no estará totalmente cargada y se agotará rápidamente. Recomendamos dejar el terminal en la unidad base durante 12 horas para que pueda recargarse por completo.

-  Batería llena
-  Batería vacía









Si en mitad de una conversación telefónica la batería se agota casi por completo, el terminal emitirá una señal de aviso. Colóquelo en la unidad base para cargarlo.

5 Funcionamiento

5.1 Navegación por el menú










El teléfono Butler E2100 cuenta con un sistema de menús muy fácil de usar. Cada uno de los menús lleva a una lista de opciones. Para acceder al menú, pulse el botón de menú  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta la opción de menú que desee. → Pulse  **OK** para seleccionar más opciones o para confirmar el ajuste mostrado. Para subir un nivel en el menú, pulse el botón de borrar  **C**.

5.2 Configuración del idioma

Pulse el botón de menú  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta «**TERMINAL**» (Handset) y pulse  **OK**. → Desplácese hasta «**IDIOMA**» (Language) y pulse  **OK**. → Desplácese hasta el idioma que desee con el botón de subir  o bajar  y pulse  **OK**.

5.3 Ajustar la fecha y la hora

La fecha y la hora están almacenadas en la base. Se pueden ajustar para cada terminal, pero no es necesario hacerlo individualmente:



Pulse el botón de menú  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta «**FECHA HORA**» (Date Time) y pulse  **OK**. → Introduzca el año con el teclado numérico (09 = 2009...) y pulse  **OK**. → Introduzca el mes con el teclado numérico (01 = enero...) y pulse  **OK**. → Introduzca el día del mes y pulse  **OK**. → Introduzca la hora (formato de 24 h) y pulse  **OK**. → Introduzca los minutos con el teclado numérico y pulse  **OK**.






- **Cuando desconecte la base de la alimentación, tendrá que configurar de nuevo la fecha y la hora.**
- **Si dispone del servicio de identificación de llamadas en su línea telefónica y el proveedor envía información sobre la fecha y hora, su reloj se configurará automáticamente al recibir una llamada.**

5.4 Llamadas salientes

5.4.1 Realización de una llamada de teléfono

Pulse el botón de descolgar . Se oirá un tono de confirmación. → Introduzca el número de teléfono deseado. → Vuelva a pulsar el botón de colgar  para finalizar la llamada.



5.4.2 Configuración de llamada con preparación de marcación

Introduzca el número de teléfono deseado. Si se introduce un número incorrecto, se puede corregir mediante el botón de silencio . Si no se presiona ningún botón en un plazo de 20 segundos, el número que ha introducido desaparecerá y el terminal volverá al modo en espera. → Pulse el botón de descolgar . El número de teléfono se marcará automáticamente. → Vuelva a pulsar el botón de colgar  para finalizar la llamada.







Si desea insertar una pausa, pulse el botón de pausa P en el lugar en el que desee una pausa de 3 segundos.


5.4.3 Rellamada al último número marcado

Pulse el botón de descolgar  →. Se oirá el tono de confirmación. → Pulse el botón de rellamada . Se llamará automáticamente al último número marcado.



5.4.4 Rellamada a uno de los 3 últimos números marcados

Pulse el botón de rellamada . El último número marcado aparecerá en la pantalla. Para marcar uno de los 3 últimos números, se debe pulsar el botón de rellamada  hasta que el número deseado aparezca en la pantalla. → Pulse el botón de descolgar . → Se llamará automáticamente al número indicado en la pantalla. → Cuando haya terminado la llamada, pulse el botón de colgar  para colgar.


5.5 Llamadas entrantes

Cuando se recibe una llamada, el terminal empieza a sonar. → Pulse el botón de descolgar  para responder a la llamada entrante.

5.6 Activación y desactivación de la función de manos libres

Esta función permite comunicarse sin necesidad de coger el terminal. Cuando esté conversando, pulse el botón de manos libres  para activar la función de manos libres. Presione el mismo botón  para desactivar la función de manos libres.






Cuando esté hablando en el modo manos libres y desee cambiar el volumen, pulse el botón de volumen .







Si utiliza la función de manos libres durante un período prolongado, las baterías se descargarán antes.

5.7 Función de silencio

Cabe la posibilidad de silenciar el micrófono durante una conversación. De este modo, puede hablar con libertad sin que el interlocutor escuche lo que se dice.

Pulse el botón de silencio  durante la conversación. El micrófono se desactivará. En la pantalla, aparecerá el símbolo de silencio . → Vuelva a pulsar el botón de silencio  para continuar la conversación.

5.8 Ajuste del volumen











Puede configurar el volumen durante una conversación pulsando el botón de volumen . Como alternativa, puede ajustar el volumen entre 1 y 5; puede además utilizar el botón de subir  o bajar . Pulse  **OK** para guardar los cambios.



Ajuste el volumen del receptor manos libres del mismo modo.






5.9 Botón de Flash (R)

Al presionar el botón R, también llamado de flash o de retirada de línea, la unidad genera una interrupción de la línea (de 100 ms o 300 ms) que ofrece la posibilidad de emplear los servicios especiales del proveedor telefónico o transferir llamadas, si se dispone de centralita.














Pulse el botón de menú  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta **«BASE»** (Base) y pulse  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta **«TECLA R»** (Recall) y pulse  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para seleccionar **«LARGO»** (Long [300 ms]) o **«CORTO»** (Short [100 ms]) y pulse  **OK** para confirmar.

5.10 Ajuste del volumen y la melodía del timbre












5.10.1 Melodía externa del terminal

Mantenga presionado el botón de melodía  hasta que se oiga la melodía activa. → Seleccione la melodía deseada (1-9) con los botones de subir  o bajar . → Vuelva a pulsar  o pulse  **OK** para confirmar el ajuste.






O (desde el menú)






Pulse el botón de menú  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta **«TERMINAL»** (Handset) y pulse  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta **«TIMBRE»** (Ring Tone) y pulse  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta **«EXTERNA»** (External) y pulse  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para seleccionar la melodía (1-9) y pulse  **OK**.

5.10.2 Melodía interna del terminal


Pulse el botón de menú  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta **«TERMINAL»** (Handset) y pulse  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta **«TIMBRE»** (Ring Tone) y pulse  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta **«INTERNA»** (Internal) y pulse  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar para seleccionar la melodía (1-9) y pulse **OK**.

5.10.3 Volumen del timbre del terminal inalámbrico

Pulse el botón de volumen  en el modo de espera. → El terminal sonará con el volumen activo. → Utilice el botón de subir  o bajar  para seleccionar el volumen deseado (**«DESACTIVADO»** [Off], 1-5). → Vuelva a  pulsar o pulse  **OK** para confirmar el ajuste. O (desde el menú)











Pulse el botón de menú  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta **«TERMINAL»** (Handset) y pulse  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar para desplazarse hasta **«TIMBRE»** (Ring Tone) y pulse **OK**. → Utilice el botón de subir o bajar para desplazarse hasta **«VOLUMEN»** (Volume) y pulse **OK**. → Utilice el botón de subir o bajar para seleccionar el volumen (**«DESACTIVADO»** [Off], 1-5) y pulse **OK**.




El volumen del timbre de cada uno de los terminales se puede activar y desactivar con solo mantener pulsada la tecla  en el modo en espera.

5.11 Tono de pulsación de teclas

Puede activar o desactivar los tonos por tecla pulsada:


Pulse el botón de menú  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta «**TERMINAL**» (Handset) y pulse  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta «**TONO TECLA**» (KEYPAD BEEP) y pulse  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para seleccionar activar o desactivar y pulse  **OK**.

5.12 Bloqueo de teclas

Con el teclado bloqueado, las teclas no tendrán efecto al ser pulsadas durante el modo en espera (a excepción del botón ).

Mantenga pulsado el botón . →  aparecerá en la pantalla y el teclado se bloqueará →.

Si pulsa de nuevo el botón , se desbloqueará el teclado.

Para recibir una llamada entrante, responda a la llamada pulsando el botón de descolgar . Durante la llamada, el teclado funcionará normalmente. Cuando esta finalice, volverá a estar bloqueado.











5.13 Ajuste del modo de marcación

Hay dos tipos de modo de marcación:

DTMF / Marcación por tonos (la más habitual, predeterminada)










Marcación por pulsos (en instalaciones antiguas)

Para cambiar el modo de marcación:

Pulse el botón de menú  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta «**BASE**» (Base) y pulse  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta «**MARCACION**» (Dial Mode) y pulse  **OK**. → Con el botón de subir  o bajar , seleccione «**TONOS**» (Tone) para la marcación por tonos (DTMF) o «**PULSOS**» (Pulse) para la marcación por impulsos y pulse  **OK** para confirmar.











5.14 Nombre del terminal

Puede cambiar el nombre que aparece en pantalla (máx. 9 caracteres) mientras no se está utilizando el terminal:

Pulse el botón de menú  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta «**TERMINAL**» (Handset) y pulse  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta «**NOMBRE TERM**» (Handset Name) y pulse  **OK**. → El nombre actual del terminal aparecerá en la pantalla. → Borre los caracteres con el botón de silencio . → Introduzca con el teclado el nombre nuevo. → Confirme la entrada con el botón de menú / OK  **OK**.

5.15 Contestación automática activada / desactivada











Si recibe una llamada entrante, puede programar el terminal para que reciba la línea automáticamente al separarlo de la base o del cargador:

Pulse el botón de menú  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta «**TERMINAL**» (Handset) y pulse  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta «**AUTORRESPONDE**» (Auto Talk) y pulse  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para activar o desactivar esta función y pulse  **OK**.

5.16 Cambio del código PIN (código PIN del sistema)

Algunas funciones solo están disponibles si conoce el código PIN de la base.

El código PIN tiene 4 dígitos. El código PIN predeterminado es «0000». Si desea cambiar el código PIN y establecer su propio código secreto, haga lo siguiente:

Pulse el botón de menú  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta «**BASE**» (Base) y pulse  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta «**PIN SISTEMA**» (System PIN) y pulse  **OK**. → Introduzca el código PIN actual y pulse  **OK**. → Introduzca el nuevo código PIN y pulse  **OK**. → Vuelva a introducir el nuevo código PIN para confirmar y pulse  **OK**.

5.17 Usar las teclas alfanuméricas

Con su teléfono, también puede introducir caracteres alfanuméricos. Esto resulta útil a la hora de introducir un nombre en la agenda, dar un nombre a un terminal, etcétera...

Para seleccionar una letra, pulse la tecla correspondiente las veces que sea necesario. Por ejemplo, para seleccionar una «A», pulse «2» una vez, para seleccionar una «B», pulse «2» dos veces, etcétera. Para seleccionar "A" y "B" consecutivamente, seleccione "A", espere a que el cursor se desplace al siguiente carácter y pulse "2" dos veces. Para seleccionar un espacio, pulse 1.





Los caracteres del teclado son los siguientes:

Tecla	Primera pulsación	Segunda pulsación	Tercera pulsación	Cuarta pulsación	Quinta pulsación
1	Espacio	+	-	/	1
2	A	B	C	2	
3	D	E	F	3	
4	G	H	I	4	
5	J	K	L	5	
6	M	N	O	6	
7	P	Q	R	S	7
8	T	U	V	8	
9	W	X	Y	Z	9
0	—	∅			





6 Agenda

Puede programar 50 entradas en la agenda de la memoria del teléfono. Los nombres pueden tener un máximo de 16 caracteres y los números pueden contener hasta 24 dígitos.

6.1 Consulta de la agenda

Pulse el botón de agenda  para acceder a esta. → Introduzca la primera letra del nombre o pulse el botón de subir  o bajar  para buscar el nombre que desee. Si la agenda está vacía, en la pantalla aparecerá «**VACIO**» (Empty). Puede visualizar el nombre, el número y la melodía pulsando el botón de agenda .

6.2 Agregar entradas en la agenda




Pulse el botón de agenda . → Pulse el botón de menú / OK  **OK** para confirmar. → Cuando aparezca «**NUEVO**» (New Entry) en la pantalla, pulse el botón de menú / OK  **OK**. → Introduzca el nombre que desea guardar. → Pulse el botón de menú / OK  **OK** para

confirmar. → Introduzca el número de teléfono. → Pulse el botón de menú / OK ⇨ OK para confirmar. → Seleccione la melodía con el botón de subir ▲ o bajar ▼ .
→ Confirme la entrada con el botón de menú / OK ⇨ OK.






Si desea insertar una pausa, pulse el botón de pausa P en el lugar en el que desee una pausa de 3 segundos.



6.3 Marcación de una entrada de la agenda

Pulse el botón de agenda  para acceder a esta. → Introduzca la primera letra del nombre o pulse el botón de subir ▲ o bajar ▼ para buscar el nombre del contacto al que desea llamar. → Pulse el botón de descolgar , y se marcará el número de forma automática. → Vuelva a pulsar el botón de colgar  para finalizar la llamada.



6.4 Editar un nombre o un número

Pulse el botón de agenda  para acceder a esta. → Introduzca la primera letra del nombre o pulse el botón de subir ▲ o bajar ▼ para buscar el nombre del contacto al que desea llamar. → Pulse el botón de menú / OK ⇨ OK. → Utilice el botón de subir ▲ o bajar ▼ para desplazarse hasta «**EDITAR**» (Edit Entry) y pulse ⇨ OK. → Borre los caracteres con el botón de silencio . → Introduzca con el teclado el nombre nuevo. → Pulse el botón de menú / OK ⇨ OK para confirmar. → Introduzca / borre el número de teléfono con el teclado o el botón de silencio . → Confirme la entrada con el botón de menú / OK ⇨ OK. → Seleccione la melodía con el botón de subir ▲ o bajar ▼ . → Confirme la entrada con el botón de menú / OK ⇨ OK.


6.5 Eliminar una entrada

Pulse el botón de agenda  para acceder a esta. → Introduzca la primera letra del nombre o pulse el botón de subir ▲ o bajar ▼ para buscar el nombre del contacto al que desea llamar. → Pulse el botón de menú / OK ⇨ OK. → Utilice el botón de subir ▲ o bajar ▼ para desplazarse hasta «**BORRAR**» (Delete Entry) y pulse ⇨ OK. → Pulse el botón de menú / OK ⇨ OK para confirmar o el botón de borrar  C para volver atrás.


6.6 Borrado de todas las entradas

Pulse el botón de agenda  para acceder a esta. → Introduzca la primera letra del nombre o pulse el botón de subir ▲ o bajar ▼ para buscar el nombre del contacto al que desea llamar. → Pulse el botón de menú / OK ⇨ OK. → Utilice el botón de subir ▲ o bajar ▼ para desplazarse hasta «**BORRAR TODO**» (Delete All) y pulse ⇨ OK. → Pulse el botón de menú / OK ⇨ OK para confirmar o el botón de borrar  C para volver atrás.



7 Función de identificación de llamada (CLIP)

El Butler E2100 muestra en pantalla los números de teléfono desde los que se realizan las llamadas entrantes. Esta función solo está disponible para aquellos usuarios cuyo operador telefónico ofrezca este servicio. Si desea más información, póngase en contacto con su proveedor telefónico. Cuando se recibe una llamada, el número se guarda en una lista de llamadas, que puede almacenar un máximo de 20 números de teléfono (de hasta 23 dígitos cada uno). Si el número tiene más de 12 dígitos, pulse el botón de agenda  para ver los dígitos restantes.

7.1 Llamadas nuevas

Si se recibe una llamada perdida nueva, el símbolo CLIP  parpadeará en la pantalla y aparecerá «**XX PERDIDAS**» (XX Missed) para indicar la cantidad de llamadas perdidas.

7.2 Consulta de la lista de llamadas

Pulse el botón de registro de llamadas . Aparecerá en pantalla la última llamada recibida. Si la lista está vacía, en la pantalla aparecerá «**VACÍA**» (Empty). Si no, verá el nombre, número y la fecha y hora. Si pulsa el botón de agenda , se muestra en pantalla la siguiente información:







Si un número coincide con uno de la agenda o cuando se ha enviado el identificador de llamada.




Cuando no hay coincidencia con la agenda o con el número del identificador de llamada sin nombre.









Número de secuencia y fecha y hora de recepción de la llamada

Puede desplazarse del nombre al número y a la fecha y hora pulsando el botón de agenda . Utilice el botón de  bajar para desplazarse a la siguiente llamada. Al pulsar el botón de subir  se muestra la llamada anterior. → Salga de la lista de llamadas pulsando el botón de borrar  **C**.







7.3 Llamada a un número de la lista de llamadas

Desplácese por la lista de llamadas hasta que aparezca el número deseado en pantalla. → Pulse el botón de descolgar . El número de teléfono se marcará automáticamente.

7.4 Eliminación de un número de la lista de llamadas

Desplácese por la lista de llamadas hasta que aparezca el número deseado en pantalla. → Pulse el botón de menú / OK  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta «**BORRAR**» (Delete) y pulse  **OK**. → Pulse el botón de menú / OK  **OK** para confirmar o el botón de borrar  **C** para volver atrás.





7.5 Borrado de todos los números de la lista de llamadas


Solo puede borrar todos los números de la lista de llamadas si se han leído todos. Una vez que esté en la lista de llamadas, pulse el botón de menú / OK  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta «**BORRAR TODO**» (Delete All) y pulse  **OK**. → Pulse el botón de menú / OK  **OK** para confirmar o el botón de borrar  **C** para volver atrás.



Los números no leídos no se pueden borrar.

7.6 Almacenar un número del registro de llamadas en la memoria de la agenda

Desplácese por la lista de llamadas hasta que aparezca el número deseado en pantalla. → Pulse el botón de menú / OK  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta «**GUARDAR**» (Save to PB) y pulse  **OK**. → Pulse el botón de menú /

OK ⇨ OK para confirmar o el botón de borrar  C para volver atrás. → Edite o introduzca el nombre y pulse ⇨ OK. → Edite o introduzca el número de teléfono y pulse ⇨ OK. → Seleccione la melodía con el botón de subir ▲ o bajar ▼ . → Pulse el botón de menú / OK ⇨ OK para confirmar la entrada y volver a la lista de llamadas.

8 Vinculación y desvinculación de un terminal

8.1 Registro en una base Butler E2100

A una unidad base pueden vincularse 5 terminales. Cada terminal puede registrarse en un máximo de 4 bases y el usuario puede seleccionar la base que desee utilizar. Por defecto, los terminales ya vienen vinculados a la unidad base cuando se entregan (unidad base 1).



Solo es preciso realizar la vinculación si:

- **el terminal se ha desvinculado de la unidad base (por ejemplo, por su reinicio).**
- **se quiere vincular otro terminal a esa unidad base.**

El siguiente procedimiento es de aplicación exclusiva para terminales y unidades base Butler E2100.

Desconecte la base de la alimentación desenchufando el cable situado en la parte trasera de la unidad. Vuelva a encender la base enchufando de nuevo el cable. La base se pondrá en modo de registro durante 1 minuto.

Durante este minuto, haga lo siguiente para vincular el terminal:

Pulse el botón de menú ⇨ OK. → Utilice el botón de subir ▲ o bajar ▼ para desplazarse hasta «**REGISTRAR**» (Register) y pulse ⇨ OK. → Seleccione el número de la unidad base al que se desee vincular el terminal (1-4) con el botón de subir ▲ o bajar ▼ . → Pulse el botón de menú / OK ⇨ OK para confirmar. → Introduzca el código PIN de la base (0000) y pulse ⇨ OK. → La unidad comenzará a buscar la base. → Si el PIN es incorrecto, el terminal lo indicará y detendrá el procedimiento de registro. → Una vez realizada la vinculación, aparecerá en pantalla «**TERMINAL**» (Handset) seguido del número de terminal.

8.2 Desvinculación de un terminal

Es posible desvincular un terminal de una base para poder vincular otro nuevo:

Pulse el botón de menú ⇨ OK. → Con el botón de bajar ▼ , desplácese hasta «**DAR DE BAJA**» (De-Register) y pulse ⇨ OK. → Introduzca el código PIN (0000) y pulse ⇨ OK. → Introduzca el número del terminal (1-5) que desee desvincular y pulse ⇨ OK. → Si la desvinculación se realiza con éxito, la unidad volverá al menú anterior.













Es posible desvincular todos los terminales, salvo el que está en uso.

8.3 Selección de una unidad base

Si su terminal se suscribe a varias unidades base (máx. 4), deberá seleccionar una unidad base porque el terminal solo puede comunicarse con una unidad base cada vez. Existen dos posibilidades:














8.3.1 Selección automática

Si configura el terminal para que realice una selección automática, el terminal seleccionará automáticamente la unidad base más cercana en modo de espera:

Pulse el botón de menú  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta «**TERMINAL**» (Handset) y pulse  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta «**SELEC. BASE**» (Select Base) y pulse  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta «**AUTO**» (Auto) y pulse  **OK**.

8.3.2 Selección manual


Si configura el terminal para que realice una selección manual, el terminal solo seleccionará la unidad base establecida:



Pulse el botón de menú  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta «**TERMINAL**» (Handset) y pulse  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta «**SELEC. BASE**» (Select Base) y pulse  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para seleccionar «**MANUAL**» (Manual) y pulse  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para seleccionar la base (1-4) y pulse  **OK**.

8.4 Transferencia de llamadas y teleconferencia durante una llamada externa







Estas funciones solo están disponibles cuando hay más de un terminal (como una versión Twin/Triple/Quattro) vinculado a la base.

Pulse el botón  seguido del número del otro terminal (1-5) durante una llamada externa.
→ El otro terminal empezará a sonar.

- Mientras el otro terminal recibe la línea, se puede hablar internamente.
Si se cuelga, la línea externa estará conectada al otro terminal.
Si mantiene pulsado el botón  durante 3 segundos, puede hablar con el segundo terminal y la línea externa al mismo tiempo (teleconferencia).
- Vuelva a pulsar el botón  para volver a la llamada externa.










→ Pulse el botón de colgar  para finalizar la llamada.

8.5 Llamada interna (intercomunicación)

- Pulse el botón  seguido del número del otro terminal (1-5) desde el modo en espera.
- El otro terminal empezará a sonar. Pulse el botón de colgar  para detener la señal sonora.
- Si el otro terminal contesta a la llamada pulsando el botón de descolgar , puede hablar internamente.
- Pulse el botón de colgar  para finalizar la llamada.

9 Reiniciar el terminal

Se desharán todos los cambios y se restablecerá la configuración predeterminada (volumen del timbre, melodía del timbre, etcétera).

Pulse el botón de menú  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta «**TERMINAL**» (Handset) y pulse  **OK**. → Utilice el botón de subir  o bajar  para desplazarse hasta «**RESETEAR**» (Reset) y pulse  **OK**. → Vuelva a pulsar  **OK** para confirmar. → Introduzca el código PIN (0000) y pulse  **OK**. → La unidad volverá al modo en espera.

Los valores predeterminados del terminal son:

Volumen del teléfono	3
Melodía del teléfono	8
Tiempo flash	Corto
Marcación	Tono
Activación / desactivación del timbre	Activado
Autorresponde	Desactivado



Se borrarán todas las memorias (rellamada, agenda, registro de llamadas, etcétera).

10 Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
Pantalla vacía	Las pilas no están cargadas.	Compruebe la posición de las pilas.
		Recargue las pilas.
No hay tono de marcado.	El cable del teléfono no está bien conectado.	Verifique la conexión del cable del teléfono.
Volumen del interlocutor demasiado bajo		Ajuste el volumen durante la conversación presionando la tecla de volumen.
Volumen del timbre del terminal demasiado bajo		Ajuste el volumen del timbre.
Marcación imposible	Modo de marcación incorrecto.	Véase «Ajuste del modo de marcación». para configurar el modo de marcación correcto.

11 Datos técnicos

Alcance:	hasta 300 m en espacios abiertos hasta 50 m en edificios
Opciones de marcación:	DTMF (tono) y pulso
Pilas:	2 x 1,2 V de 500 mAh del tipo AAA NiMH recargables
Tiempo máx. en espera:	aprox. 100 horas
Tiempo máx. de conversación:	10 horas
Temperatura ambiente:	De +5 °C a +45 °C
Humedad relativa del aire permitida:	De un 25 a un 85 %
Adaptador de corriente de la base:	220/230 V, 50 Hz
Memorias:	50 con un máx. de 24 dígitos y 14 caracteres

12 Garantía

12.1 Período de garantía

Las unidades tienen un periodo de garantía de 36 meses. El período de garantía entra en vigor el día en que se adquiere la nueva unidad. No existe ninguna garantía sobre las pilas estándar o recargables (tipo AA / AAA).

La garantía no cubre los consumibles ni los defectos que tengan un efecto insignificante en el funcionamiento o en el valor del equipo.

La garantía debe demostrarse presentando el comprobante original de compra o una copia de este, en el que constarán la fecha de la compra y el modelo de la unidad.

12.2 Tratamiento de la garantía

Los aparatos averiados deberán remitirse a un servicio técnico oficial junto con un comprobante de compra válido y una tarjeta de servicio técnico cumplimentada.

Si la unidad tiene una avería durante el período de garantía, el servicio técnico reparará sin cargo alguno cualquier avería causada por defectos de material o fabricación, ya sea reparando o sustituyendo las unidades defectuosas o partes de las mismas. En caso de sustitución, el color y el modelo pueden variar respecto a los de la unidad adquirida inicialmente.

La fecha de compra inicial determinará el comienzo del período de garantía. El período de garantía no se ampliará en caso de que el servicio técnico cambie o sustituya la unidad.

12.3 Limitaciones de la garantía

Los daños o defectos ocasionados por un tratamiento o funcionamiento incorrectos, así como los daños resultantes del uso de piezas o accesorios no originales, no estarán cubiertos por esta garantía.

La garantía no cubre los daños ocasionados por factores externos tales como relámpagos, agua o fuego, como tampoco los daños causados durante el transporte.

La garantía no será válida si el número de serie de las unidades se cambia, se elimina o resulta ilegible.

Cualquier reclamación de la garantía se invalidará si la unidad ha sido reparada, alterada o modificada por el comprador.

Esta aplicación solo debe utilizarse con pilas recargables. Si desea sustituir las pilas incluidas originalmente, compruebe que las pilas que utilice sean adecuadas y recargables. Bajo NINGUNA circunstancia debe utilizar pilas alcalinas en los terminales.

Si utiliza pilas alcalinas y pone el terminal en la base, las pilas se calentarán y podrían explotar. Los daños que ello pueda causar no podrán recuperarse del fabricante, y los daños ocasionados en el aparato no están cubiertos por la garantía. Usted deberá hacerse cargo del coste de cualquier reparación.



BUTLER E2100 TWIN

visit our website
www.esscom.be